**Projekt partnerskiej współpracy przedszkoli**

**/Project of kindergarten cooperation and partnership/**

**„Mali przyjaciele”**

**/”Little friends”/**

**Rok szkolny: 2017/2018**



**Przedmiot /Subject matter/:**

Wychowanie przedszkolne /Kindergarten education/

**Nazwa przedszkola /Name of kindergarten/:**

Przedszkole Miejskie Nr 1 w Łobzie im. Krasnala Hałabały

ul. Mickiewicza 11

73 – 150 Łobez

POLSKA

**Dyrektor:** Mariola Kotowicz

**Przedszkole partnerskie /Kindergarten partner/:**

Predškolska Ustanowa „Naša radost”

Radnička BB

32240 Lučani

SERBIA

Dyrektor: Milanka Ruzič

**Koordynatorzy projektu /Project coordinators/:**

**Łobez:** Iwona K.;

**Guča:** Ljiljana D.;

**Zespoły współpracujące:**

**Łobez:** Teresa D., Marta D., Iwona G., Izabela M.;

**Guča:** Iwana P.,Milkica D., Iwana D., Ana B.;

**Języki projektu /Project languages/:**

polski, serbski, angielski; /Polish, Serbian, English/;

**Konsultanci językowi/Language consultants/:**

**Serbski /Serbian/:** Marzena O.;

**Angielski /English/:** Agnieszka M.;

**Strony internetowe przedszkoli /Kindergartens’ websites/:**

**Łobez:** [**http://krasnal.lobez.blizej.info/**](http://krasnal.lobez.blizej.info/)

**Guča:** [**www.vrticlucani.edu.rs**](http://www.vrticlucani.edu.rs)

**Cele projektu:**

* Poznawanie świata społeczno-przyrodniczego poprzez odkrywanie tajemnic natury, kultury i historii polskiej i serbskiej;
* Rozwijanie postawy tolerancji wobec innych kultur;
* Wspieranie dziecięcej ciekawości, aktywności i zdolności do twórczego myślenia;
* Kształtowanie umiejętności współpracy w zespole;
* Umożliwianie dzieciom korzystania z prostych narzędzi multimedialnych;
* Wzbogacenie oferty dydaktycznej przedszkoli biorących udział w projekcie;
* **Realizacja Projektu eTwinning;**

**The project’s aims:**

* Letting socionatural world know through detection the misteries of nature, culture, and Polish-Serbian history;
* Developing of tolerant attitude towards other cultures;
* Promoting of children’s curiosity, activity, and ability to creative thinking;
* Cultivating of teamwork skills;
* Making it possibile for children to using multimedia;
* Enriching kindergartens didactic offer, which participate in project;
* **Realization of the eTwinning project;**

**Etapy realizacji projektu /Stages of project implementation/:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ETAPY REALIZACJI PROJEKTU – PRZEWIDYWANY PRZEBIEG**  **/Stages of project implementation-anticipated process/** | | **TERMIN REALIZACJI**  **OSOBY ODPOWIEDZIALNE**  **/Date of accomplishment;**  **Persons responsible for it/** |
| **Sierpień 2017r.**  **/August 2017./**  **Wrzesień – Listopad 2017r.**  **/September – Nowember 2017./**  **Listopad – Grudzień 2017r.**  **/Nowember – December 2017./**  **Luty – Grudzień 2018r.**  **/ February 2018 - December 2018./**  **Wrzesień 2017 – grudzień 2018**  **September 2017 – December 2018** | **WSTĘP / INTRODUCTION /**   1. Wyjazd Wicedyrektora PM1 i koordynatora Projektu wraz z delegacją z Urzędu Gminy Łobez do Serbii:   /Visitaton of Łobez’s delegation in Serbia/   * Wizyta w Przedszkolu „Naša radost” w Guča – 09.08.2017.; * Wizyta w Przedszkolu „Naša radost” w Luciani 10.08.2017.;  1. Spotkania przedstawicieli zespołów koordynujących projekt z Guča i z Łobza – rozmowy dotyczące dalszej realizacji projektu:   /Team meetings - talks about the project/   * rozmowy dotyczące dalszej kontynuacji projektu:   11.08.2017;   * wstępne ustalenia dotyczące tematyki projektu: 13.08.2017;   **ETAP I /STAGE I/**   1. Zapoznanie nauczycieli PM1 z przebiegiem wizyty w Serbii – wicedyrektor PM1.   /Letting teachers know about visiting in Serbia/   1. Zapoznanie zespołu koordynującego z wstępnymi ustaleniami dotyczącymi projektu – koordynator.   /Letting teachers know about preliminary findings on the project/   1. Spotkanie zespołu – rozmowy dotyczące realizacji projektu eTwinning.   /Team meetings - talks about the eTwinning project/   1. Systematyczne w miarę potrzeb, komunikowanie się drogą mailową z zespołem w Serbii.   /Systematic as needed comunication by emails/.   1. Spotkanie zespołu roboczego dotyczące projektu eTwinning - wstępne ustalenia, zakres i tematyka projektu.   /A meeting of the working group on the eTwinning project –preliminary findings, project theme /     1. Rejestracja serbskiego zespołu koordynującego na platformie eTwinning.   /Registration of the Serbian Coordinating Team on the eTwinning Platform/  **ETAP II /STAGE II/**   1. Napisanie projektu eTwnning.   /Writing in project/   1. Zatwierdzenie projektu przez dyrektora PM1.   /Approval of the projekt by the direktor/   1. Zaproszenie do współpracy zespołu koordynującego z Serbii - platforma eTwinning.   /Invitation to co-operate with the Coordinating Team from Serbia/   1. Zgłoszenie projektu do Narodowych Biur eTwinning w Polsce i w Serbii - platforma eTwinning.   /Submission of the project to the National eTwinning Offices in Poland and Serbia/   1. Zatwierdzenie projektu przez Narodowe Biura Etwinning.   /Approval of the projekt by the National eTwinning Offices in Poland and Serbia/  **ETAP III /STAGEIII/**   1. Realizacja Projektu eTwinning. /platforma eTwinning/   **Dodatkowo przez cały okres realizacji projektu:**   1. Systematyczna aktualizacja strony internetowej PM1 – zakładka: „Mali Przyjaciele”. /Systematic tab’s updating PM1: “Little Friends/ 2. Systematyczne komunikowanie się drogą mailową; /Systematic comunication by emails/.  * [krasnal.lobez@wp.pl](mailto:krasnal.lobez@wp.pl) * [vrticlucani@mts.rs](mailto:vrticlucani@mts.rs) * [cat20@wp.pl](mailto:cat20@wp.pl) – Iwona Kowalska * [ljilja.dmitric@gmail.com](mailto:ljilja.dmitric@gmail.com) – Ljiljana Dmitrič  1. Życzenia z okazji wybranych świąt: Boże Narodzenie, np. Wielkanoc, Dzień Dziecka, itp. /Wishes on   the occasion of Easter, Child’s Day, and so on/;   1. Inne /Others/. | **Sierpień /August/ 2017r.**  **Wicedyrektor**  **Koordynator**  **Wrzesień /September/ 2016r.**  Wicedyrektor  **Październik /October/2017r.**  Koordynator  **Październik /October/2017r.**  Koordynator + zespół  /Director and team/  Koordynator  **Okresowo w miarę potrzeb**  **/Periodically as needed/**  **Listopad /November 2017r.**  Koordynator + zespół  **Listopad /November 2017r.**  Koordynator + zespół  /Serbia/  **Listopad/Grudzień 2017r.**  **Nowember/ December 2017r.**  Koordynator  **Grudzień 2017r./ December 2017r.**  /Dyrektor PM1 – zatwierdzenie projektu/  /Director PM 1 –Project approval/  **Grudzień /December 2017r.**  Koordynator  /platforma eTwinning/  **Grudzień /December 2017r.**  Koordynatorzy: Łobez, Guča  /platforma eTwinning/  Zgodnie z procedurami Narodowego Biura eTwinning  **Styczeń – Czerwiec 2018/**  **/February 2018 - December 2018/**  Izabela M.  **cały okres realizacji projektu**  **/entire period of project lasting/**  Dyrektor + koordynator  **cały okres realizacji projektu**  **/entire period of project lasting/**  Teresa D.  **Okresowo w miarę potrzeb**  **/Periodically as needed/**  Teresa D.  **W miarę potrzeb /**Periodically as needed/ |

**Autor:** KoordynatorIwona Kowalska; **Zatwierdzam do realizacji:** Dyrektor PM1 Mariola Kotowicz